TABLE DES MATIERES*

N^os 169-176 (mai-juin 1982 - avril 1983)

AUTEURS

Abastado (Claude) : Culture et médias, **173,** 6.
— Le phénomène « Apostrophes » : entretien avec Bernard Pivot, **173,** 43.

Abbou (André) : L'empire des signes et des formes, **171,** 34.

Achard-Bayle (Guy) : Environnement et élaboration de matériel pédagogique : décentration, recentration : mission impossible ?, **171,** 68.

Agular (Claudio) : Le français par le théâtre, **176,** 52.

Ali Bouacha (Abdelmajid) : Mateo Falcone : infanticide ou machinerie narrative ? : analyse et pédagogie du texte littéraire, **170,** 52.

Alix (Christian) : Un stage en prise directe, **172,** 26.

Bandon (Pierre) : Clés... Poèmes et jeu de la communication, **170,** 80.

Baudot (Alain) : Le monde francophone d'Amérique et d'Europe (1981), **170,** 6.

Beacco (Jean-Claude) : Quel événement ?, **170,** 108.
— Suivez le guide, **171,** 105.
— Clés... Allumettes-Biscottes, **172,** 55.
— Histoire de savoir, **172,** 86.
— Une stratégie locale : la lecture des éditoriaux, **174,** 53.
— Scènes de la vie de banlieue, **174,** 85.
— Les choses et les mots, **175,** 74.

Beaujot (Jean-Pierre) : L'ordre et le désordre : réflexion sur la norme et la nomenclature des dictionnaires, **169,** 38.

* Les chiffres en caractères gras renvoient aux numéros de la revue ; les chiffres en caractères maigres aux pages.

Bellot (Jean-Jacques) : « L'étrange intermède » : théâtre et formation, **176,** 56.

Benadava (Salvador) : De la civilisation à l'ethnocommunication, **170,** 33.

Benoit-Barnet (Marie-Paule) : Dans la presse pour adolescents : essais d'analyse pour la classe, **173,** 30.

Berard (Evelyne) : Clés... L'invitation, **170,** 76.

Bertocchini (Paola) : Clés... Le jeu du partenaire impossible, **171,** 88.

Bertrand (Denis) : Mateo Falcone : infanticide ou machinerie narrative ? : analyse et pédagogie du texte littéraire, **170,** 52.

Blees (Rolf) : Un stage en prise directe, **172,** 26.

Bloc-notes, 174, 32 ; **175,** 17.

Borgomano (Laure) : Et vous ? lecture de graffiti dans la rue, **173,** 94.

Bourgeois (Raoul) : Jouons à la vidéo, **174,** 46.

Bricout (Bernadette) : Grand large, **171,** 8.

Calvet (Louis-Jean) : Chroniques québécoises, **171,** 6.
— La révolution vidéo, **174,** 10.
— Risques... et meilleurs vœux, **176,** 6.

Capelle (Marie-José) : Environnement et élaboration de matériel pédagogique : décentration, recentration : mission impossible, **171,** 68.

Caré (Jean-Marc) : Bande dessinée : les années 1980 (1), **170,** 20.
— Clés... Autour des mots, des mots... des mots... des mots, **170,** 92.
— Clés... Briser la glace : techniques de présentation et d'identification dans les groupes, **171,** 74.
— Bande dessinée : Les années 80 (2), **172,** 11.
— Adèle Blanc Sec : enfin une héroïne, une vraie..., **174,** 13.
— Avant-propos, **175,** 18.
— Les nouveaux animaliers, **176,** 7 ;
— Jeux de rôles : jeux drôles ou drôles de jeux, **176,** 38.
— Clés... Des « matrices » pour des jeux de rôles, **176,** 75.

Catach (Nina) : Norme et orthographe dans la perspective du français langue étrangère, **169,** 32.

Catalan (Robert) : Environnement et approche fonctionnelle, ou les processus d'un système ouvert, **171,** 39.

Célérier (Pierre) : Pour des tentatives de rencontre, **171,** 59.

Cellard (Jacques) : Les normes de la communication informative, **169,** 43.

Charnacé (Françoise de) : Parutions (octobre-décembre 1981), **169,** 12.
— Parutions (janvier-mars 1982), **171,** 16.
— Parutions (juillet-septembre 1982), **175,** 15.

Chauvin (Jacques) : Balzac 12-12, **170,** 102.
— Paroles, **171,** 99.
— Meuh !, **172,** 82.

Cicurel (Francine) : Lecture de la nouvelle, **176,** 62.

Coelho (Anna Lidia) : Pour des tentatives de rencontre, **171,** 59.

Compte (Carmen) : La composante télévision dans un ensemble multimédia pour l'apprentissage du français en Europe, **174,** 38.

Contassot (Yves) ; Le touriste, un consommateur muet qui se déplace ?, **171,** 54.

Corbeil (Jean-Claude) : Myrtille ou bleuet : les Québécois devant la norme, **169,** 56.

Correia (Maria Eugenia) : Pour des tentatives de rencontre, **171,** 59.

Cortes (Jacques) : Entre le zéro et l'infini... l'environnement, **171,** 22.

Costanzo (Edwige) : Clés... Le jeu du partenaire impossible, **171,** 88.

Coste (Daniel) : La composante télévision dans un ensemble multimédia pour l'apprentissage du français en Europe, **174,** 38.

Cureau (Jean) : Approches suggestopédiques en milieu scolaire, **175,** 30.

Dabene (Michel) : Normes d'enseignement, normes d'apprentissage ?, **169,** 61.

Darot (Mireille) : Hein : marqueur d'interaction et d'argumentation, **176,** 89.

Davoine (Jean-Pierre) : Outils, **169,** 9 ; **171,** 14 ; **172,** 19 ; **175,** 10.

Debyser (Francis) : Pédagogies venues d'ailleurs : transferts de didactique et cultures, **170,** 25.
— Clés... Le jeu des questions perdues, **171,** 86.
— L'oulipo et le document authentique : le troisième secteur de François Le Lionnais, **172,** 33.

De Veth (Mirjam) : Dans la presse pour adolescents : essais d'analyse pour la classe, **173,** 30.

Dol (Francis) : Revue des revues : pédagogie, **169,** 6 ; **174,** 28.

Dufeu (Bernard) : La psychodramaturgie linguistique ou l'apprentissage de la langue par le vécu, **175,** 36.

— Jeux de rôles : repères pour une pratique, **176,** 43.
— Clés... Techniques de jeu de rôle, **176,** 69.

Eijkhout (Frans) : Vers une science des civilisations ?, **169,** 9.

Estève (Michel) : Un cinéma au féminin : Agnès Varda, **170,** 19.
— Regards sur les fascismes, **172,** 9.
— Reiner, Werner, Fassbinder, **174,** 11.
— Livres choisis de littérature, **174,** 25.
— De l'amour-passion, **176,** 7.

Et aussi : 175, 56.

Feldhendler (Daniel) : Expression dramaturgique, **176,** 45.

Ferenczi (Victor) : Motivation et environnement, **171,** 31.

Fresnault-Deruelle (Pierre) : La bande dessinée « objet de civilisation », **173,** 104.

Galisson (Robert) : La résistible émergence de la suggestion en pédagogie, **175,** 20.

Gautherot (Jean-Marie) : Langue et culture à la une : la langue française et le « changement » : interview d'Alain Fantapié, **170,** 10.
— Entretien avec Jacques Thibau : repères pour une politique culturelle de la France à l'étranger, **172,** 6.
— Editorial, **174,** 6.
— Entretien avec le recteur K. J. Mahale, **174,** 8.
— Aupelf : les yeux ouverts ; Agulf : le français pour le dire, **174,** 22.
— Une fiche « Clés ». Pourquoi, comment, **174,** 80.
— Avant-propos, **175,** 18.

Genouvrier (Emile) : Ecrire et parler, **169,** 73.

Gijswijt-Noel (Magali) : Vers une science des civilisations ?, **169,** 9.

Glatigny (Michel) : Naissance de la notion de norme en français, **169,** 26.

Goldenstein (Jean-Pierre) : Notes de lecture : Pratiques d'écriture, **176,** 18.

Gschwind-Holtzer (G.) : Revue des revues : linguistique appliquée et didactique des langues, **169,** 7 ; **174,** 28.

Gueunier (Nicole) : Linguistique et normes, **169,** 17.

Haase (Edith) : Un stage en prise directe, **172,** 26.

Harpur (Andrée) : Le touriste, un consommateur muet qui se déplace ?, **171,** 54.

Hoibian (Philippe) : Dans la presse pour adolescents : essais d'analyse pour la classe, **173,** 30.

Ibrahim (Amr Helmy) : Enjeux et obstacles de la traduction de l'appartenance : du français à l'arabe en passant par l'anglais, l'italien, l'allemand et le néerlandais, **170,** 39.
— Entretien avec la partie langue du Petit Larousse Illustré, **174,** 82.
— Adjectifs en position d'adverbes et substantifs en position d'adjectifs, **175,** 68.

Jing (Zhu) : Quand les étudiants chinois dialoguent avec les réalités françaises : témoignage de République populaire de Chine, **170,** 47.

Kalenda (Mutelwa) : Jouons à la vidéo, **174,** 46.

Kimmel (Alain) : En France/dans le monde, **169,** 11 ; **170,** 13 ; **171,** 10 ; **172,** 24.
— La corbeille, **174,** 33.

Kirpalani (Marie-Claudette) : De l'intérêt de l'étude des Géorgiques de Claude Simon, **174,** 64.

Knibbeler (Wil) : Pour un apprentissage exploratoire créatif du français, **175,** 60.

Kok-Escalle (Marie-Christine) : Vers une science des civilisations ?, **169,** 9.

Lafon (Francis) : Dictionnaire des types et caractères littéraires, Dictionnaire des symboles et des thèmes littéraires, Dictionnaire des figures et des personnages, **171,** 15.
— Livres choisis de littérature, **174,** 25.

Lamy (André) : Conceptualisation et pédagogie de la faute : cinq exemples, **174,** 60.

Lamy (Yves) : Clés... L'âge du capitaine, **174,** 75.

Lebre-Peytard (Monique) : Clés... Mamie et le petit-fils, **172,** 51.
— Clés... Allumettes-biscottes, **172,** 55.
— Clés... Un syndicaliste parle des problèmes de l'emploi, **172,** 60.
— Hein : marqueur d'interaction et d'argumentation, **176,** 00.

Le Goffic (Pierre) : L'ambiguïté, **175,** 77.

Lentz (François) : Clés... La grande pyramide, **174,** 71.

Lerat (Pierre) : Listes et tables, **170,** 96.
— Le changement formel, **171,** 92.
— Le changement culturel, **172,** 76.
— Mesures de l'impropriété, **174,** 93.
— Pour faire le portrait d'un verbe, **176,** 95.

Lieutaud (Simone) : Clés... Allumettes-biscottes, **172,** 55.

Lohezic (Bernard) : Clés... Une première approche du futur dans un apprentissage de type communicatif, **170,** 85.
— Relations amicales entre Allemands et Français ou l'environnement présent dans l'apprentissage, **171,** 61.

Loi Bas-Lauriol, 174, 34.

Loiseaux (Gérard) : Le touriste, un consommateur muet qui se déplace ?, **171,** 54.

Malandain (Jean-Louis) : Clés... Sensibilisation à l'écoute de documents authentiques, **170,** 87.
— Clés... Allumettes-biscottes, **172,** 55.
— Clés... Il faut bien faire avec des bribes, hein !, **176,** 84.

Maleville (Mireille) : Du barbarisme à la sociabilité ou ce qui joue un rôle dans l'établissement des normes, **169,** 67.

Marc (Edmond) : Livres choisis de civilisation, **172,** 16 ; **176,** 19.

Marcovici (Jean-Christian) : Le français par le théâtre, **176,** 52.

Meijer (Rund) : Vers une science des civilisations ?, **169,** 9.

Mengler (Klaus) : Un stage en prise directe, **172,** 26.

Monod (Richard) : L'avenir du drame, **171,** 7.
— « Théâtrales » : avis aux animateurs, **174,** 15.
— Quand le théâtre nous promène, **176,** 11.

Morel (Pierre) : Jouons à la vidéo, **174,** 46.

Mouchon (Jean) : Le jeu télévisé comme dispositif, **173,** 49.
— Notes de lecture : la vidéo, pour quoi faire ?, **176,** 18.

Muller (Charles) : Livres choisis de linguistique, **171,** 11 ; **175,** 13.

Narbona (Manuel) : Clés... L'aigle des courts, **174,** 68.

Olivieri (Claude) : A la recherche des recherches, **172,** 19.

Oud de Glas (Maria) : Le français aux Pays-Bas : autour d'un cas ou du hasard et de la nécessité, **171,** 48.

Paiva Boléo (Maria Isabel) : Pour des tentatives de rencontre, **171,** 59.

Pecheur (Jacques) : Simone de Beauvoir, la cérémonie des adieux, **170,** 100.
— Premiers romans, **171,** 96.
— Robert Pinget : « Monsieur Songe », **172,** 80.
— L'affaire Polac au miroir de la presse, **173,** 56.
— Ecrivains contemporains, **174,** 17.
— Ecrivains contemporains, **175,** 8.
— Entre Paris et La Haye, **176,** 13.

Pellaumail (Christian) : L'environnement, essentiellement une attitude..., **171,** 43.

Pérusat (Jean-Marie) : Clés... Une première approche du futur dans un apprentissage de type communicatif, **170,** 85.
— Relations amicales entre Allemands et Français ou l'environnement présent dans l'apprentissage, **171,** 61.

Picart (Marie-Geneviève) : Table des matières, **176,** 29.

Picciola (Liliane) : Messages culturels de la chanson populaire moderne, **173,** 80.

Plaisant (Renaud) : Jouons à la vidéo, **174,** 46.

Pleines (Jochen) : Questions et réflexions, **175,** 65.

Portine (Henri) : Aupelf : les yeux ouverts ; Agulf : le français pour le dire, **175,** 22.

Pucheu (René) : « Pologne », en France, **170,** 98.
— Cet audiovisuel qui fait causer, causer..., **171,** 94.
— Quand le paysan se met en « colère », **172,** 77.
— « Grands hommes » du journal à la recherche des stéréotypes, **173,** 20.
— Le triomphe de l'auto et la mort de la princesse, **174,** 19.
— Bonjour, monsieur le maire, **176,** 15.

Reboullet (André) : Vidéo... deo gratias, **170,** 14.
— Que faire avec l'environnement touristique ?, **171,** 53.
— Voyages, **172,** 14.
— Le français enregistré, **176,** 22.

Redard (Françoise) : Livres choisis de pédagogie, **170,** 17.

Renouard (Madeleine) : Vous êtes à l'écoute ? radio et tics culturels, humeurs d'auditeurs, **173,** 73.

Rey (Alain) : Vers une description des variantes du français : l'« Inventaire des particularités lexicales du français en Afrique noire », **170,** 71.

Richterich (René) : L'environnement institutionnel : occupations pour un bon usage des institutions, **171,** 26.

Rinvolucri (Mario) : Apprendre les mots..., **172,** 49.
— Apprentissage communautaire des langues (Community Language Learning), **175,** 46.

Russell (Michèle) : Le touriste, un consommateur muet qui se déplace ?, **171,** 54.

Saféris (Fanny) : Au plaisir des profs : l'approche suggestopédique pour l'enseignement du français langue étrangère, **175**, 24.

Scherfer (Peter) : Questions, **175,** 65.

Schlissinger (Jacqueline) : Clés... L'objet mystérieux ou l'apport linguistique d'un jeu de société familier, **171,** 82.

Schram (Marieke) : Dans la presse pour adolescents : essais d'analyse pour la classe, **173,** 30.

Sondervan (Rund) : Dans la presse pour adolescents : essais d'analyse pour la classe, **173,** 30.

Spaanbroek (Ineke) : Dans la presse pour adolescents : essais d'analyse pour la classe, **173,** 30.

Stefanink (Bernd) : Le français à l'heure allemande, **171,** 45.

Table ronde : qu'est-ce que le jeu de rôle ?, **176,** 30.

Thor (Danièle) : Un stage en prise directe, **172,** 26.

Tsien (Kita) : Bilan d'une expérience shanghaienne avec « En français », **172,** 36.

Tüscher (Françoise) : Le français par le théâtre, **176,** 52.

Vanoye (Francis) : Le jeu télévisé comme dispositif, **173,** 49.

Vigner (Gérard) : L'« effet Astérix », **170,** 105.
— Cartes, **171,** 101.
— L'image artistique, **172,** 83.
— Comparaisons, **174,** 88.
— Images pédagogiques, **175,** 71.
— La photographie de presse : événement à la une, **176,** 92.

Weber (Fritz) : Dans la presse pour adolescents : essais d'analyse pour la classe, **173,** 30.

Wenk (Brian J.) : Clés... Prenez le temps, **172,** 66.
— Clés... Prenez le temps, **176,** 79.

Wioland (François) : Pour « bien » parler, prendre le temps... ou la structure de l'information en français parlé : le rythme, **172,** 42.
— Clés... Prenez le temps, **172,** 66.
— Clés... Et n'oubliez pas la structure syllabique !, **172,** 71.
— Clés... Prenez le temps, **176,** 79.

Young (Roslyn) : Le « Silent Way », **175,** 51.

Zarate (Geneviève) : Du dialogue des cultures à la démarche interculturelle, **170,** 28.

Zask (G.) : Revue des revues : linguistique appliquée et didactique des langues, **169,** 7 ; **174,** 28.

SUJETS

Linguistique

• **Les normes du français.** Numéro spécial, **169.**
— Avant-propos (N. Gueunier, E. Genouvrier), 15.
— Linguistique et normes (N. Gueunier), 17.
— Naissance de la notion de norme en français (M. Glatigny), 26.
— Norme et orthographe dans la perspective du français langue étrangère (N. Catach), 32.
— L'ordre et le désordre. Réflexion sur la norme et la nomenclature des dictionnaires (J.-P. Beaujot), 38.
— Les normes de la communication informative (J. Cellard), 43.
— Myrtille ou bleuet : les Québécois devant la norme (J.-C. Corbeil), 56.
— Normes d'enseignement, normes d'apprentissage ? (M. Dabene), 61.
— Du barbarisme à la sociabilité ou ce qui joue un rôle dans l'établissement des normes (M. Malevile), 67.
— Ecrire et parler (E. Genouvrier), 73.
— Vers une description des variantes du français : « l'inventaire des particularités lexicales du français en Afrique noire » (A. Rey), **170,** 71.
— Pour « bien » parler, prendre le temps... ou la structure de l'information en français parlé : le rythme (F. Wioland), **172,** 42.
— Conceptualisation et pédagogie de la faute : cinq exemples (A. Lamy), **174,** 60.

• **Culture des médias** numéro spécial, **173.**
— Culture et médias (C. Abastado), 6.
— « Grands hommes » du journal. A la recherche des stéréotypes (R. Pucheu), 20.
— Dans la presse pour adolescents. Essais d'analyse pour la classe (M.-P. Benoît-Barnet, P. Hoibian...), 30.
— Le phénomène « Apostrophes » : un entretien avec B. Pivot (C. Abastado), 43.
— Le jeu télévisé comme « dispositif » (J. Mouchon, F. Vanoye), 49.
— « L'affaire » Polac au miroir de la presse (J. Pécheur), 56.
— Vous êtes à l'écoute ? Radio et tics culturels. Humeurs d'auditeurs (M. Renouard), 73.
— Messages culturels de la chanson populaire moderne (L. Picciola), 80.
— Et vous ? Lecture de graffiti dans la rue (L. Borgomano), 94.
— La bande dessinée : « objet de civilisation » (P. Fresnault-Deruelle), 104.

Expériences

— Quand les étudiants chinois dialoguent avec les réalités françaises : témoignage de République populaire de Chine (Z. Jing), **170,** 47.
— Un stage en prise directe (C. Alix, R. Blees, E. Haase, K. Mengler, D. Thor), **172,** 26.
— Bilan d'une expérience shanghaienne avec « En français » (K. Tsien), **172,** 36.
— Jouons à la vidéo (R. Bourgeois, M. Kalenda, P. Morel, R. Plaisant), **174,** 46.

Civilisation

— Pédagogies venues d'ailleurs, transferts de didactique et cultures (F. Debyser), **170,** 25.
— Du dialogue des cultures à la démarche interculturelle (G. Zarate), **170,** 28.
— De la civilisation à l'éthno-communication (S. Benadava), **170,** 33.
— Enjeux et obstacles de la traduction de l'appartenance (A. H. Ibrahim), **170,** 39.

Pédagogie

• **Environnement et enseignement du français.** Numéro semi-spécial, **171.**
— Introduction (J. Cortes, C. Pellaumail), 20.
— Entre le zéro et l'infini... l'environnement (J. Cortes), 22.
— L'environnement institutionnel : occupations pour un bon usage des institutions. (R. Richterich), 26.
— Motivation et environnement (V. Ferenczi), 31.
— L'empire des signes et des formes (A. Abbou), 34.
— Environnement et approche fonctionnelle ou les processus d'un système ouvert (R. Catalan), 39.
— L'environnement, essentiellement une attitude... (C. Pellaumail), 43.
— Le français à l'heure allemande (B. Stefanink), 45.
— Le français aux Pays-Bas : autour d'un cas ou du hasard et de la nécessité (M. Oud de Glas), 48.
— Que faire avec l'environnement touristique ? (A. Reboullet), 53.
— Le touriste, un consommateur muet qui se déplace ? (A. Harpur, M. Russell, Y. Contassot, G. Loiseaux), 54.
— Pour des tentatives de rencontre (A. L. Coelho, M. E. Correia, P. Célérier, M. I. Paiva Boléo), 59.
— Relations amicales entre Allemands et Français ou l'environnement présent dans l'apprentissage (B. Lohezic, J.-M. Pérusat), 61.
— Environnement et élaboration de matériel pédagogique : décentration, recentration : mission impossible ? (M.-J. Capelle, G. Achard-Bayle), 68.
— Apprendre les mots... (M. Rinvolucri), **172,** 49.
— La composante télévision dans un ensemble multimédia pour l'apprentissage du français en Europe (C. Compte, D. Coste), **174,** 38.
— Une stratégie locale : la lecture des éditoriaux (J.-C. Beacco), **174,** 53.

• **La classe de français autrement ?** numéro semi-spécial, **175.**
— Avant-propos (J.-M. Caré, J.-M. Gautherot), 18.
— La résistible émergence de la suggestion en pédagogie (R. Galisson), 20.
— Au plaisir des profs : l'approche suggestopédique (F. Saféris), 24.
— Approches suggestopédiques en milieu scolaire (J. Cureau), 30.
— La psychodramaturgie linguistique ou l'apprentissage de la langue par le vécu (B. Dufeu), 36.
— « L'apprentissage communautaire des langues » ou la véritable méthode d'apprentissage à la carte (M. Rinvolucri), 46.
— Le « Silent Way » (R. Young), 51.
— Pour un apprentissage exploratoire créatif du français (W. Knibbeler), 60.
— Questions et réflexions (J. Pleines et P. Scherfer), 65.
— Table ronde : qu'est-ce que le jeu de rôle ? **176,** 30.
— Jeux de rôles (J.-M. Caré, B. Dufeu), **176,** 38.

— Expression dramaturgique (D. Feldhendler), **176,** 45.
— Le français par le théâtre (C. Agular, J.-C. Marcovici, F. Tüscher), **176,** 52.
— « L'étrange intermède » : théâtre et formation (J.-J. Bellot), **176,** 56.

Littérature

— Le monde francophone d'Amérique et d'Europe (1981) (A. Baudot), **170,** 6.
— Mateo Falcone : infanticide ou machinerie narrative ? analyse et pédagogie du texte littéraire (A. Ali Bouacha, D. Bertrand), **170,** 52.
— L'oulipo et le document authentique : le troisième secteur de François Le Lionnais (F. Debyser), **172,** 33.
— De l'intérêt de l'étude des Géorgiques de Claude Simon (M.-C. Kirpalani), **174,** 64.
— Lecture de la nouvelle (F. Cicurel), **176,** 62.

Clés

— L'âge du capitaine : divertissements mathématiques en classe de français (Y. Lamy), **174,** 75.
— L'aigle des courts (M. Narbona), **174,** 68.
— Allumettes-biscottes (J.-C. Beacco, M. Lebre-Peytard, S. Lieutaud, J.-L. Malandain), **172,** 55.
— Autour des mots, des mots... des mots... des mots (J.-M. Caré), **170,** 92.
— Briser la glace : techniques de présentation et d'identification dans les groupes (J.-M. Caré), **171,** 74.
— Des matrices pour des jeux de rôles (J.-M. Caré,) **176,** 75.
— Et n'oubliez pas la structure syllabique ! (F. Wioland), **172,** 71.
— Une fiche « clés » pourquoi, comment ? (J.-M. Gautherot), **174,** 80.
— La grande pyramide ou comment y pénétrer... (F. Lentz, G. Rosset), **174,** 71.
— Il faut bien faire avec des bribes, hein ! (J.-L. Malandain), **176,** 84.
— L'invitation (E. Berard), **170,** 76.
— Le jeu des questions perdues (F. Debyser) ; **171,** 86.
— Le jeu du partenaire impossible (E. Costanzo et P. Bertocchini), **171,** 88.
— Mamie et petit-fils (M. Lebre-Peytard), **172,** 51.
— L'objet mystérieux ou l'apport linguistique d'un jeu de société familier (J. Schlissinger), **171,** 82.
— Poèmes et jeu de la communication (P. Bandon), **170,** 80.
— Une première approche du futur dans un apprentissage de type communicatif (B. Lohezic et J.-M. Perusat), **170,** 85.
— Prenez le temps (F. Wioland et B. J. Wenk), **172,** 66 ; **176,** 79.
— Sensibilisation à l'écoute de documents oraux authentiques (J.-L. Malandain) **170,** 87.
— Un syndicaliste parle des problèmes de l'emploi (M. Lebre-Peytard), **172,** 60.
— Techniques de jeux de rôles (B. Dufeu), **176,** 43.

Documentation

— Actuelles, **174, 175, 176.**
— A la recherche des recherches, **172,** 19.
— Bloc-notes, **170,** 24 ; **171,** 19 ; **172,** 24 ; **174,** 32 ; **175,** 17.
— Bonne année ! **174,** 6.
— Carnet, **170,** 22.
— Documents officiels, **174,** 34.
— En France/dans le monde, La corbeille, **169,** 11 ; **170,** 13 ; **171,** 10 ; **172,** 24 ; **174,** 33.
— Le français enregistré, **170,** 14 ; **172,** 14 ; **176,** 22.
— Interviews, **172,** 6 ; **174,** 8.
— Langue française, aujourd'hui pourquoi ? **170,** 10 ; **174,** 22.
— Littérature de jeunesse, **171,** 8.
— Notes de lecture, **176,** 18.
— Parutions, **169,** 12 ; **171,** 16 ; **175,** 15.
— Revue des revues, **169,** 6 ; **174,** 28.
— Suppléments, 11 : **169,** I-VIII ; 12 : **170,** I-VIII ; 13 : **173,** I-VIII.
— Table des matières, **176,** 29.

CHRONIQUES

Grammaire vivante/vocabulaire

— Listes et tables (P. Lerat), **170,** 97.
— Le changement formel (P. Lerat), **171,** 92.
— Le changement culturel (P. Lerat), **172,** 76.
— Mesures de l'impropriété (P. Lerat), **174,** 93.
— L'ambiguïté (P. Le Goffic), **175,** 77.
— Pour faire le portrait d'un verbe (P. Lerat), **176,** 95.

Romanciers contemporains

— Simone de Beauvoir : *La cérémonie des adieux* (J. Pécheur), **170,** 100.
— Premiers romans : Y. Stavrides : *Risible Armada,* P. Charpentier : *Fruit bleu et jaune,* P. Drevet : *Le lieu des passants* (J. Pécheur), **171,** 96.
— Robert Pinget : *Monsieur Songe* (J. Pécheur), **172,** 80.

Ecrivains contemporains

— J.-M. G. Le Clézio : *La Ronde et autres faits divers,* A. Hébert : *Les fous de Bassan,* A. Maillet : *La gribouille,* R. Lalonde : *Le dernier été des indiens,* T. Todorov : *La conquête de l'Amérique,* R. Barthes : *L'obvie et l'obtus,* T. Duvert : *Un anneau d'argent à l'oreille,* J. Giono : *Cœur - Passions - Caractères,* M. Yourcenar : *Comme l'eau qui coule* (J. Pécheur), **174,** 17.
— C. Ollier : *Mon double à Malacca,* F. Bon : *Sortie d'usine,* P. Modiano : *De si braves garçons,* S. Doubrovsky : *Un amour de soi,* M. Cholodenko : *Meurtres,* A. Philipe : *Les résonances de l'amour,* V. Tanase : *L'amour, l'amour roman sentimental,* V. Larbaud : *A. O. Barnabooth, son journal intime,* A. Vialatte : *Battling le ténébreux* (J. Pécheur), **175,** 8.
— D. Fernandez : *Dans la Main de l'Ange,* J.-F. Josselyn : *L'enfer et Cie ;* G. O. Chateaureynaud : *La Faculté des Songes ;* E. Ollivier : *L'Orphelin de mer ;* M. Butor : *Brassée d'Avril ;* M. Duras : *Savannah Bay ;* H. Guibert : *Voyage avec deux enfants ;* M. G. Landès-Fuss : *Une baraque rouge moche comme tout ;* M. Braudeau : *Fantôme d'une puce ;* J. C. Barreau : *Les Innocents de Pigalle* (J. Pécheur), **176,** 13.

Vie quotidienne

— « Pologne », en France (R. Pucheu), **170,** 98.
— Cet audiovisuel qui fait causer, causer..., (R. Pucheu), **171,** 94.
— Quand le paysan se met en « colère » (R. Pucheu), **172,** 77.

Société

— Le triomphe de l'auto et la mort de la princesse (R. Pucheu), **174,** 19.
— Bonjour, monsieur le maire (R. Pucheu), **176,** 15.

Nos outils

— Nouveau guide France : manuel de civilisation française, Vers une science des civilisations ? **169,** 9.
— Méthode Orange, Dictionnaire des types et caractères littéraires, Dictionnaire des symboles et des thèmes littéraires, Dictionnaire des figures et des personnages, **171,** 15.
— Façons de parler, Précis d'Histoire de la Littérature Française, **172,** 19.
— Parler pour, Oral niveau 1, Façons de parler, **175,** 10.

Attitudes

— Quel événement ? (J.-C. Beacco), **170,** 108.
— Suivez le guide (J.-C. Beacco), **171,** 105.
— Histoire de savoir (J.-C. Beacco), **172,** 86.
— Scènes de la vie de banlieue (J.-C. Beacco), **174,** 85.
— Les choses et les mots (J.-C. Beacco), **175,** 74.

Livres choisis

— Abou (S.) : *L'identité culturelle* (E. Marc), **172,** 16.
— Alatis (J. E.) : *The second language classroom* (F. Redard), **170,** 18.
— Allières (J.) : *La formation de la langue française* (C. Muller), **171,** 13.
— Baudelot (C.), Establet (R.), Toisier (J.), Flavigny (P.) : *Qui travaille pour qui ?* (E. Marc), **172,** 16.
— Beaudot (A.) : *Sociologie de l'école* (E. Marc), **172,** 17.
— Blum (S.) : *La télévision ordinaire du pouvoir* (E. Marc), **176,** 19.
— Bonnard (H.) : *Code du français courant* (C. Muller), **171,** 12.
— Bonnard (H.) : *Procédés annexes d'expression* (C. Muller), **171,** 12.
— Bourdieu (P.) : *Leçon sur la leçon* (E. Marc), **176,** 19.
— Bourdieu (P.) : *Ce que parler veut dire* (E. Marc), **176,** 19.

— Brauns (J.) : *Comprendre pour traduire* (C. Muller), **171,** 14.
— Brenner (J.) : *Histoire de la littérature française de 1940 à nos jours* (M. Estève), **174,** 25.
— Brunet (E.) : *Le vocabulaire français de 1789 à nos jours* (C. Muller), **171,** 11.
— Bush (W.) : *Genèse et structures d'« Un mauvais rêve et d'un crime »* (M. Estève), **174,** 27.
— Cajolet-Laganiere (H.) : *Le français au bureau* (C. Muller), **175,** 14.
— Cartes sur table (F. Redard), **170,** 18.
— Catach (N.) : *Orthographe et lexicographie : les mots composés* (C. Muller), **171,** 13.
— Commission des communautés européennes : *Mieux traduire pour mieux communiquer* (C. Muller), **175,** 13.
— Conseil international de la langue française : *La prospective de la langue française.* Colloque de Sassenage, 21-25 sept. 1981 (C. Muller), **175,** 14.
— Cosnier (J.), Coulon (J.), Berrendonner (A.), Orecchioni (C.) : *Les voies du langage, communications verbales, gestuelles et animales* (C. Muller), **175,** 13.
— Dalgalian (G.), Lieutaud (S.), Weiss (F.) : *Pour un nouvel enseignement des langues* (F. Redard), **170,** 17.
— Donegani (J. M.), Lescanne (G.) : *Les raisons de vivre des Français de 20 à 40 ans* (E. Marc), **176,** 19.
— Eluerd (R.) : *« Prof » de français et heureux de l'être* (C. Muller), **175,** 14.
— *Un espace pour la vie. Réflexion publique sur l'habitat en France* (E. Marc), **172,** 18.
— *Les femmes en France dans une société d'inégalités* (E. Marc), **172,** 18.
— Ferenczi (V.), Poupart (R.) : *La société et les images* (F. Redard), **170,** 18.
— Fernandez (R.) : *Messages* (M. Estève), **174,** 25.
— *La France 1944-1974 : deux républiques pour une mutation* (E. Marc), **176,** 19.
— *La France en mai 1981. Forces et faiblesses* (E. Marc), **172,** 18.
— Gagné (G.), Pagé (M.) : *Etude sur la langue parlée des enfants québécois* (C. Muller), **171,** 14.
— Gardant (J.) : *La forêt et le bois en France* (E. Marc), **176,** 19.
— Garmadi (J.) : *La sociolinguistique* (C. Muller), **175,** 13.
— Gueguen (J.), Basle (M.) : *L'État et la politique économique en France depuis 1945* (E. Marc), **176,** 19.
— *Guide des jeunes* (E. Marc), **176,** 19.
— Guillemin-Flescher (J.) : *Syntaxe comparée du français et de l'anglais* (C. Muller), **175,** 14.
— Huot (H.) : *Enseignement du français et linguistique* (C. Muller), **171,** 12.
— Kleiber (G.) : *Problèmes de référence : descriptions définies et noms propres* (C. Muller), **171,** 13.
— Leif (J.) : *Le langage. Nature et acquisition* (F. Redard), **170,** 17.
— Leif (J.) : *Où va l'école ?* (E. Marc), **172,** 17.
— Léon (P.) : *Linguistique expérimentale et appliquée au Canada* (C. Muller), **171,** 14.
— Levy (M. L.) : *La population de la France des années 1980* (E. Marc), **176,** 19.
— Major (H.) : *Comment vivent les Québécois* (C. Muller), **171,** 14.
— Margerie (C. de), Porcher (L.) : *Des médias dans les cours de langues* (F. Redard), **170,** 18.
— Merlin (P.) : *Les transports à Paris et en Ile-de-France* (E. Marc), **176,** 19.
— Méthode orange (F. Redard), **170,** 18.
— Milano (S.) : *La pauvreté en France* (E. Marc), **172,** 17.
— Molino (J.), Tamine (J.) : *Introduction à l'analyse linguistique de la poésie* (M. Estève), **174,** 27.
— Orecchioni (C.) : *L'énonciation ; de la subjectivité dans le langage* (C. Muller), **175,** 13.
— Paty (D.) : *Douze collèges en France* (E. Marc), **172,** 17.
— Perros (G.) : *Lectures* (M. Estève), **174,** 25.
— Raimond (M.) : *Le roman depuis la Révolution* (M. Estève), **174,** 26.
— Ramirez de la Lastra (C.), Vives (M. G.) : *Les réflexes linguistiques* (C. Muller), **171,** 13.
— Redard (F.) : *Vivre en Suisse romande* (C. Muller), **171,** 14.
— *Les revenus des Français* (E. Marc), **172,** 18.
— Rey (A.) : *Encyclopédies et dictionnaires* (C. Muller), **175,** 14.
— Richard (M.) : *La mort d'Ulysse* (C. Muller), **171,** 14.
— Rück (H.) : *Linguistique textuelle et enseignement du français* (F. Redard), **170,** 17.
— Sabatier (R.) : *La poésie du XX^e siècle* (M. Estève), **174,** 25.
— Sizaire (P.) : *Le parler Matelot* (C. Muller), **175,** 14.
— Tamba-Mecz (I) : *Le sens figuré* (C. Muller), **171,** 13.
— Thelot (C.) : *Tel père, tel fils ?* (E. Marc), **172,** 16.
— Thibaudet (A.) : *Histoire de la littérature* (M. Estève), **174,** 25.
— Touraine (A.) : *Mouvements sociaux d'aujourd'hui* (E. Marc), **176,** 19.
— Tournier (M.) : *Le vol du vampire* (M. Estève), **174,** 25.
— *Le travail des femmes* (E. Marc), **172,** 18.
— Walter (H.) : *Enquête phonologique et variétés régionales du français* (C. Muller), **175,** 13.
— Warnant (L.) : *Structure syntaxique du français* (C. Muller), **175,** 14.
— Widdig (W.) : *Archi-ultra, maxi und andere Steigerungspräfixe im heurtigen Französisch* (C. Muller), **175,** 14.
— Willems (D.) : *Syntaxe, lexique et sémantique. Les constructions verbales* (C. Muller), **175,** 14.

Chansons

— Chroniques québécoises (L.-J. Calvet), **171,** 6.
— La révolution vidéo (L.-J. Calvet), **174,** 10.
— Risques... et meilleurs vœux (L.-J. Calvet), **176,** 6.

Cinéma

— Un cinéma au féminin : Agnès Varda (M. Estève), **170,** 19.
— Regards sur les fascismes (M. Estève), **172,** 9.
— Rainer, Werner, Fassbinder ou la passion de la création (M. Estève), **174,** 11.
— De l'amour - passion (M. Estève), **176,** 7.

Humour

— Bande dessinée : les années 1980 (1) (J.-M. Caré), **170,** 20.
— Bande dessinée : les années 1980 (2) (J.-M. Caré), **172,** 11.
— Adèle Blanc Sec : enfin une héroïne, une vraie ... (J.-M. Caré), **174,** 13.
— Les nouveaux animaliers (J.-M. Caré), **176,** 9.

Images

— L'« effet Astérix » (G. Vigner), **170,** 105.
— Cartes (G. Vigner), **171,** 101.
— L'image artistique (G. Vigner), **172,** 83.
— Comparaisons (G. Vigner), **174,** 88.
— Images pédagogiques (G. Vigner), **175,** 71.
— La photographie de presse : événement à la une (G. Vigner), **176,** 92.

Paroles

— Balzac 12-12 (J. Chauvin), **170,** 102.
— Paroles (J. Chauvin), **171,** 99.
— Meuh ! (J. Chauvin), **172,** 82.

Théâtre

— L'Avenir du drame (R. Monod), **171,** 7.
— « Théâtrales » : avis aux a(ni)mateurs (R. Monod), **174,** 15.
— Quand le théâtre vous promène (R. Monod), **176,** 11.

Le français qui va

— Entretien avec la ... partie langue du Petit Larousse Illustré (A. H. Ibrahim), **174,** 82.
— Adjectifs en position d'adverbes et substantifs en position d'adjectifs (A. H. Ibrahim), **175,** 68.
— Hein : marqueur d'interaction et d'argumentation (M. Darot, M. Lebre-Peytard), **176,** 89.

Sonofrance

— N° 45, **172,** I et II.
— N° 46, **176,** I et II.

Marie-Geneviève Picart